

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

6 juillet 2006

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 20 décembre 2001 relative  
au dédommagement des membres de  
la Communauté juive de Belgique pour  
les biens dont ils ont été spoliés ou qu'ils ont  
délaiés pendant la guerre 1940-1945**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET  
TRANSMIS AU SÉNAT

---

Documents précédents :

Doc 51 **2520/ (2005/2006)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Amendement.
- 003 : Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.

**Voir aussi :**

*Compte rendu intégral :*  
6 juillet 2006

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 juli 2006

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van  
20 december 2001 betreffende de  
schadeloosstelling van de leden van de  
Joodse Gemeenschap van België voor hun  
goederen die werden geplunderd of  
achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING  
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

---

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2520/ (2005/2006)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Amendement.
- 003 : Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.

**Zie ook :**

*Integraal verslag :*  
6 juli 2006

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

À l'article 2 de la loi du 20 décembre 2001 relative au dédommagement des membres de la Communauté juive de Belgique pour les biens dont ils ont été spoliés ou qu'ils ont délaissés pendant la guerre 1940-1945, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots «, avant le 31 décembre 2007,» sont insérés entre les mots «décide» et «sur»;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Le mandat de la Commission prend effet le 9 septembre 2002 et s'achève au plus tard à l'issue du traitement des demandes dont la décision fait l'objet d'un recours au Conseil d'État.»

## Art. 3

À l'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 9 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «Au terme du mandat de la Commission et de la liquidation des montants visés à l'article 11» sont remplacés par les mots «Dans le courant du 1<sup>er</sup> trimestre 2008» ;

2° dans les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, les mots «un Établissement» sont remplacés par les mots «une Fondation»;

3° l'article est complété par les alinéas suivants:

«Les sommes relatives aux demandes visées à l'article 2, § 2, sont déduites du solde visé aux alinéas précédents et sont versées, le cas échéant, au terme du traitement de ces demandes.

Par dérogation à l'article 27 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations et après

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

In artikel 2 van de wet van 20 december 2001 betreffende de schadeloosstelling van de leden van de Joodse Gemeenschap van België voor hun goederen die werden geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden «vóór 31 december 2007» ingevoegd tussen de woorden «be- slist» en «over»;

2° § 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. Het mandaat van de Commissie gaat in op 9 september 2002 en eindigt ten laatste na afloop van de behandeling van de aanvragen waarvan de beslissing aanleiding geeft tot een beroepsprocedure bij de Raad van State.»

## Art. 3

In artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «Na afloop van het mandaat van de Commissie en de vereffening van de bedragen bedoeld in artikel 11» vervangen door de woorden «In de loop van het eerste trimester 2008»;

2° in het eerste en tweede lid, worden de woorden «een Instelling» vervangen door de woorden «een Stichting»;

3° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden:

«De bedragen betreffende de aanvragen bedoeld in artikel 2, § 2, worden afgehouden van het saldo bedoeld in de vorige leden en, in voorkomend geval, overgemaakt op het einde van de behandeling van deze aanvragen.

In afwijking van artikel 27 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de vereniging zonder winstoogmerk, de internationale vereniging zonder winstoogmerk en de

rapport des réviseurs d'entreprises désignés par la fondation d'utilité publique visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le Roi fixe, dans les limites du solde du compte spécial visé à l'article 10, alinéa 3, un montant pouvant être immédiatement affecté au projet «solidarité 3000» développé par la fondation.».

stichtingen en na verslag van de bedrijfsrevisoren aangesteld door de stichting van openbaar nut bedoeld in het eerste lid bepaalt de Koning binnen het saldo van de bijzondere rekening bedoeld in artikel 10, derde lid, een bedrag dat onmiddellijk kan worden aangewend voor het door de stichting opgezette project «solidariteit 3000.».

Bruxelles, le 6 juillet 2006

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre  
des représentants,*

Herman DE CROO

Robert MYTTENAERE

Brussel, 6 juli 2006

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*